

**MEMORIAL**  
Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



**MEMORIAL**  
Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

**RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE**

**B — N° 22**

**22 mars 2002**

**S o m m a i r e**

Arrêté grand-ducal du 21 décembre 2001 autorisant Monsieur Gustav Michel BRESER à changer ses prénoms actuels en celui de «Jean» .....	page 380
Arrêté ministériel du 4 mars 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 18 décembre 2000 portant institution de la commission permanente de consultation ayant pour objet de conseiller le Ministre de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle et le Ministre de la Santé en matière de formation, de statuts et de règles de l'exercice des professions de santé .....	380
Arrêté ministériel du 7 mars 2002 portant désignation d'un nouveau membre de la Commission de Suivi Pluripartite en Matière d'Emballages et de Déchets d'Emballages. ....	381
Administration des Contributions Directes – Remise des déclarations d'impôt pour 2001. ....	381
Administration des Contributions – Nominations. ....	382
Administration de l'Enregistrement et des Domaines – Nomination. ....	383
Administration judiciaire – Nominations. ....	383
Consulats – Nominations .....	383
Consulats – Prorogation de mandats .....	383
Entreprises d'assurances – Agents d'assurances agréés et agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois de janvier 2002. ....	383
Huissiers de justice – Nomination .....	386
Indice des prix à la consommation au 1 <sup>er</sup> février 2002 .....	386
Liste des médicaments admis à la vente dans le Grand-Duché de Luxembourg – 167 <sup>ième</sup> modification (6 février 2002) .....	386
Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse – Structures d'accueil sans hébergement pour enfants – Agrément. ....	387
Relations extérieures – Remise de lettres de créance. ....	387
Santé – Art de guérir .....	388
Santé – Médecine vétérinaire .....	388
Tableau au 31 décembre 2001 des banques établies au Luxembourg conformément à la loi modifiée du 5 avril 1993 .....	388

**Arrêté grand-ducal du 21 décembre 2001 autorisant Monsieur Gustav Michel BRESER à changer ses prénoms actuels en celui de «Jean».**

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la demande présentée par Monsieur Gustav Michel BRESER, né le 9 mars 1944 à Luxembourg, de nationalité luxembourgeoise, demeurant à L-6161 Bourglinster – 9, rue du Cimetière, sollicitant l'autorisation de changer ses prénoms actuels en celui de «Jean»;

Vu le titre II de la loi du 11-21 germinal an XI relative aux prénoms et changements de noms modifiée par la loi du 18 mars 1982 relative aux changements de noms et de prénoms;

Vu les avis de Monsieur le Procureur Général d'Etat et de Monsieur le Procureur d'Etat à Luxembourg;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Ministre de la Justice et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Monsieur Gustav Michel BRESER est autorisé à changer ses prénoms actuels en celui de «Jean».

**Art. 2.** Le présent arrêté n'aura son exécution qu'après la révolution de trois mois à compter du jour de son insertion au Mémorial s'il n'intervient pas de décision contraire conformément à l'article 8 de la loi susvisée.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté dont la copie à remettre à l'intéressé sera soumise à la formalité de l'enregistrement conformément à l'article 12 de la loi du 31 mai 1824 et à l'article 3 de la loi du 18 mars 1982.

*Le Ministre de la Justice,*  
**Luc Frieden**

Palais de Luxembourg, le 21 décembre 2001.  
**Henri**

**Arrêté ministériel du 4 mars 2002 modifiant l'arrêté ministériel du 18 décembre 2000 portant institution de la commission permanente de consultation ayant pour objet de conseiller le Ministre de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle et le Ministre de la Santé en matière de formation, de statuts et de règles de l'exercice des professions de santé.**

*Le Ministre de l'Éducation Nationale,  
de la Formation Professionnelle et des Sports,*

Vu l'article 13 de la loi du 11 janvier 1995 portant réorganisation des écoles publiques et privées d'infirmiers et d'infirmières et réglementant la collaboration entre le ministère de l'Éducation Nationale et le ministère de la Santé ;

Vu le règlement grand-ducal du 14 mai 1996 portant institution de la commission permanente de consultation ayant pour objet de conseiller le Ministre de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle et le Ministre de la Santé en matière de formation, de statuts et de règles de l'exercice des professions de santé ;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Dans la commission permanente de consultation appelée à conseiller le Ministre de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle et le Ministre de la Santé au sujet de l'évolution de la demande et de la nature des soins par rapport à la formation, le statut, les attributions et les règles de l'exercice des professions de santé:

- a) Madame Marianne GILLEN, directrice du Lycée technique pour professions de santé remplace Monsieur Jean WAGNER,
- b) Madame Carine FEDERSPIEL, directrice de l'établissement de soins « Les Parcs du 3<sup>ème</sup> Âge » de Bertrange remplace Monsieur Henri HINTERSCHIED.

**Art. 2.** Madame Marianne GILLEN est nommée secrétaire de la commission susvisée.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 4 mars 2002.  
*Le Ministre de l'Éducation Nationale,  
de la Formation Professionnelle et des Sports,*  
**Anne Brasseur**

**Arrêté ministériel du 7 mars 2002 portant désignation d'un nouveau membre de la commission de suivi pluripartite en matière d'emballages et de déchets d'emballages.**

*Le Ministre de l'Environnement;*

Vu la loi modifiée du 17 juin 1994 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

Vu le règlement grand-ducal du 31 octobre 1998 portant application de la directive 94/62/CE du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 1994 relative aux emballages et aux déchets d'emballages et notamment son article 12;

Vu l'arrêté ministériel du 7 mars 2002 portant désignation des membres de la commission de suivi pluripartite en matière d'emballages et de déchets d'emballages;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Est nommé membre de la commission de suivi pluripartite en matière d'emballages et de déchets d'emballages Monsieur Tom Schram, attaché de direction auprès de l'Administration de l'Environnement, en tant que représentant du Ministre ayant dans ses attributions l'environnement et en remplacement de Monsieur Henri Haine, conseiller de direction au Ministère de l'Environnement.

**Art. 2.** Le secrétariat de la commission de suivi pluripartite est assuré par l'Administration de l'Environnement.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial; ampliation en sera transmise à l'intéressé pour lui servir de titre.

Luxembourg, le 7 mars 2002.

*Pour le Ministre de l'Environnement,*

*Le Secrétaire d'Etat,*

**Eugène Berger**

## **ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES.**

### **REMISE DES DECLARATIONS D'IMPÔT POUR 2001.**

Les contribuables et autres personnes obligés au dépôt d'une déclaration d'impôt sont tenus de remettre aux bureaux d'imposition compétents les déclarations suivantes:

- a) les déclarations pour l'impôt sur le revenu de l'année 2001 (personnes physiques et collectivités),
- b) les déclarations pour l'impôt commercial de l'année 2001,
- c) les déclarations pour l'impôt sur la fortune au 1.1.2002.

La plupart des déclarations comportant des annexes, celles-ci sont à remettre avec l'imprimé principal.

Le dépôt est à effectuer au plus tard le 31 mars 2002 (pour les contribuables soumis à l'impôt sur le revenu des collectivités le délai est fixé au 31 mai 2002).

Le délai peut être prorogé individuellement par le bureau d'imposition compétent sur demande écrite ou verbale dûment motivée du contribuable ou de son mandataire.

Les imprimés de déclaration ont été distribués au début de l'année 2002. Les contribuables obligés au dépôt d'une déclaration, qui n'auraient pas reçu les imprimés à la fin du mois de mars 2002, sont tenus de les réclamer auprès du bureau d'imposition de leur ressort.

Un contribuable ne peut se prévaloir du fait qu'une formule de déclaration ne lui aurait pas été remise par l'administration, pour se soustraire à l'obligation de la déclaration.

Le défaut de présenter une déclaration d'impôt ou le dépôt tardif d'une déclaration d'impôt peut entraîner l'application d'un supplément pouvant s'élever jusqu'à 10 % de l'impôt définitif.

L'administration peut, par des astreintes, obliger le contribuable au dépôt d'une déclaration.

Doivent présenter une déclaration dûment remplie et signée:

I) Toute personne qui y est individuellement invitée par un bureau d'imposition.

II) Les contribuables visés ci-après:

A) en ce qui concerne l'impôt sur le revenu des personnes physiques:

1° Personnes ayant leur domicile fiscal ou leur séjour habituel au Grand-Duché (contribuables résidents):

- a) si le revenu imposable comprend un salaire ou une pension passible de retenue d'impôt et dépasse 2.300.000 francs, ou
- b) si le revenu imposable atteint ou dépasse 392.000 francs et comprend des revenus nets non passibles de retenue d'impôt qui, au total, dépassent 18.000 francs, ou

- c) si le revenu imposable se compose en tout ou en partie de salaires ou de pensions dispensés de la retenue d'impôt (p. ex. pensions versées par des caisses étrangères, casuel des ecclésiastiques et des greffiers, etc.), ou
  - d) si, en cas de cumul de plusieurs salaires ou pensions passibles de la retenue d'impôt, le revenu imposable dépasse 1.250.000 francs pour les contribuables rangés dans les classes 1 resp. 2 et 1.000.000 francs pour les contribuables rangés dans la classe 1a (exemples: mari et épouse salariés, personnes touchant simultanément des salaires de différents employeurs, mari salarié et épouse pensionnée, etc.), ou
  - e) si le revenu imposable comprend pour plus de 60.000 francs des revenus de capitaux passibles de la retenue d'impôt.
- 2° Personnes n'ayant ni domicile fiscal, ni séjour habituel au Grand-Duché (contribuables non résidents):
- a) si le total des revenus indigènes non passibles de retenue est supérieur à 2.000 francs, ou
  - b) si elles sont occupées comme salariés au Grand-Duché pendant au moins neuf mois de l'année d'imposition ou si elles sont rangées dans la classe d'impôt 2 et sont imposables au Grand-Duché du chef de plus de 50% des revenus professionnels de leur ménage et
    - aa) qu'en cas de cumul de plusieurs salaires ou pensions passibles de la retenue d'impôt, le revenu imposable dépasse 1.250.000 francs pour les contribuables rangés dans les classes 1 et 2 et 1.000.000 francs pour les contribuables rangés dans la classe 1a (exemples: mari et épouse salariés, personnes touchant simultanément des salaires de différents employeurs, mari salarié et épouse pensionnée, etc.), ou
    - bb) que le revenu imposable comprend un salaire ou une pension passible de retenue d'impôt et dépasse 2.300.000 francs.
- B) en ce qui concerne l'impôt sur le revenu des collectivités:
- 1° Toutes les collectivités ayant leur siège statutaire ou leur principal établissement au Grand-Duché;
  - 2° Les collectivités n'ayant ni leur siège statutaire, ni leur principal établissement au Grand-Duché, mais qui disposent d'un revenu indigène non passible de retenue d'impôt.
- C) en ce qui concerne l'impôt commercial:
- 1° Les sociétés anonymes, les sociétés en commandite par actions, les sociétés à responsabilité limitée et les sociétés coopératives;
  - 2° Les entreprises commerciales, industrielles, minières ou artisanales non visées sub 1° dont le bénéfice d'exploitation dépasse 1.200.000 francs (700.000 francs pour les entreprises passibles de l'impôt sur le revenu des collectivités).
- D) en ce qui concerne l'impôt sur la fortune:
- 1° Personnes ayant leur domicile fiscal ou leur séjour habituel au Grand-Duché (contribuables résidents)
    - a) si la fortune totale des personnes mariées ou veuves dépasse 200.000 francs,
    - b) si la fortune totale des personnes célibataires dépasse 100.000 francs.
 La fortune totale englobe la fortune des contribuables imposés collectivement.
  - 2° Collectivités ayant leur siège statutaire ou leur principal établissement au Grand-Duché
    - a) toutes les sociétés de capitaux
    - b) les autres collectivités, si leur fortune totale dépasse 100.000 francs.
  - 3° Les personnes n'ayant ni domicile fiscal, ni séjour habituel au Grand-Duché et les collectivités n'ayant ni leur siège statutaire, ni leur principal établissement au Grand-Duché (contribuables non résidents) doivent présenter une déclaration de la fortune indigène.

---

**Administration des Contributions. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> mars 2002, Monsieur François Reuter, inspecteur principal au service d'imposition de l'administration des contributions, a été nommé inspecteur principal 1<sup>er</sup> en rang à la même administration et affecté en tant que préposé au bureau d'imposition Luxembourg 6 de la section des personnes physiques.

Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> mars 2002, Madame Maryse Feidt, inspecteur au service d'imposition de l'administration des contributions, a été nommée inspecteur principal à la même administration et affectée au bureau d'imposition Sociétés 1 de la section des sociétés.

---

**Administration de l'Enregistrement et des Domaines. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> mars 2002, Monsieur Romain *Kintzinger*, inspecteur à l'administration de l'enregistrement et des domaines, a été nommé inspecteur principal chargé de la gestion du bureau d'imposition 12 à Luxembourg de la même administration.

**Administration judiciaire. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 11 février 2002, Monsieur Daniel *Schroeder* et Monsieur Serge *Tani*, chefs de bureau hors cadre, ont été nommés inspecteurs hors cadre avec effet au 1<sup>er</sup> mars 2002.

Par arrêté grand-ducal du 11 février 2002, Madame Véronique *Hever*, agent de probation stagiaire, a été nommée agent de probation avec effet au 1<sup>er</sup> mars 2002.

**Consulats. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 22 février 2002, Monsieur Ivan *Dibos* a été nommé aux fonctions de Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Lima, pour une période renouvelable de cinq ans, avec juridiction sur le Pérou.

**Consulats. – Prorogation de mandats.** – Par arrêté grand-ducal du 22 février 2002, le mandat consulaire de Monsieur Jacques *Turner*, Consul Général honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Miami, a été prorogé pour une période renouvelable d'une année.

**Entreprises d'assurances. – Agents d'assurances agréés pendant le mois de janvier 2002.**

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date de l'agrément</i>
<i>Thommes Luc, Steinsel</i>	AGF ASSURANCES	25.01.2002
<i>Chrisnach Sandra ép. Paradiso, Gilsdorf</i>	AXA ASSURANCES AXA ASSURANCES VIE	07.01.2002
<i>Blau Alain, Luxembourg</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	28.01.2002
<i>Matarrese Maggy ép. Gerard, Bettange-sur-Mess</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	07.01.2000
<i>Soumer François, Ettelbruck</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	28.01.2002
<i>Hellinckx Jean, Mamer</i>	D.K.V.	29.01.2002
<i>Hilbert Robert, Bertrange</i>	D.K.V.	29.01.2002
<i>Infantino Luigi, Bertrange</i>	D.K.V.	29.01.2002
<i>Morocutti Ilario, Strassen</i>	D.K.V.	29.01.2002
<i>Prazeres Morgado Ana Paula, Rédange</i>	D.K.V.	29.01.2002
<i>Stefanova Nadia ép. Bram, Eselborn</i>	D.K.V.	29.01.2002
<i>Enders Marc, Asselborn</i>	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	07.01.2002
<i>Lombardi Philippe, Bertrange</i>	HAMBURG-MANNHEIMER	07.01.2002
<i>Van der Zande Corinne, Ernster</i>	HAMBURG-MANNHEIMER	07.01.2002
<i>Akalin Ipek ép. Ayral, Olm</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	25.01.2002
<i>Aubertin Nathalie ép. Tonglet, Luxembourg</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Aulner Philippe, Dudelange</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	29.01.2002

<i>Bernabei Martine, Soleuvre</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Da Costa Michel, Esch-sur-Alzette</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Danese Véronique, Dudelange</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Di Bari Sabrina, Capellen</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Gourdin Anne-Marie ép. Goedert, Reckange</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Gournet Julien Luxembourg</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	25.01.2002
<i>Gueber Christophe, Luxembourg</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Koch Christine ép. Maechling, Luxembourg</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Lanners Eric, Waldbillig</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Lentz Noël, Rollingen</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Merkes Carole ép. Helten, Basbellain</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Saliccia Patrick, Pétange</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
<i>Schmitz Karin, Luxembourg</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	17.01.2002
<i>Sossong Thierry, Luxembourg</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	25.01.2002
<i>Thai Quan, Itzig</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	07.01.2002
Agence Générale d'assurances EMILI S. à r. l. représentée par M. Fabio Emili Esch-sur-Alzette	LA LUXEMBOURGEOISE <b>uniquement:</b> R.C.-Auto, Corps de VTA, Protection Juridique R.C.A., Personnes transportées et Marchandises transportées	24.01.2002
<i>Alves Goncalves Victor, Bivange</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	07.01.2002
<i>Barthelemy Marc, Bettembourg</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	07.01.2002
<i>Dijou Stéphane, Diekirch</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	07.01.2002
<i>Dufoing François-Xavier, Esch-sur-Alzette</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	25.01.2002
<i>Gaasch Carole, Larochette</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	07.01.2002
<i>Gindt Luc, Rodange</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	24.01.2002
<i>Gomes de Abreu Patricia, Ellange</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	07.01.2002
<i>Harpes Christiane, Rippweiler</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	07.01.2002
<i>Hotschnig Rebecca, Bertrange</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	25.01.2002

JACOBY-WAMPACH S. à r. l. représentée par M. Marco <i>Jacoby</i> et M. Patrick <i>Wampach</i> , Larochette	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	24.01.2002
<i>Kails Daisy</i> , Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	07.01.2002
<i>Kraus Diane</i> , Dudelange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	25.01.2002
<i>Kraus Yves</i> , Dudelange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	07.01.2002
<i>Origer Paul Olivier</i> , Schifflange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	25.01.2002
<i>Penny Yves</i> , Steinsel	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	07.01.2002
<i>Plier Daniel</i> , Schieren	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	25.01.2002
<i>Sccacki Ginette</i> , Beckerich	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	25.01.2002
<i>Soutelo Da Silva Manuel</i> , Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	30.01.2002
<i>Steinmetz Veronika</i> , Grevenmacher	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	25.01.2002
<i>Weber Marianne</i> ép. <i>Bajart</i> , Schuttrange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	25.01.2002
<i>Achenne Marie-Claire</i> ép. <i>Roth</i> , Brouch	PREDICAI EUROPE	28.01.2002
<i>Baubion Laurent</i> , Luxembourg	PREDICAI EUROPE	28.01.2002
<i>Bianchi-Mirasole Paul</i> , Luxembourg	PREDICAI EUROPE	28.01.2002
<i>Burckel Christian</i> , Luxembourg	PREDICAI EUROPE	28.01.2002
<i>Dudouit Jean-Bernard</i> , Itzig	PREDICAI EUROPE	28.01.2002
<i>Ferrant Francis</i> , Leudelange	PREDICAI EUROPE	28.01.2002
<i>Gasnier Christophe</i> , Helmsange	PREDICAI EUROPE	28.01.2002
<i>Hamer Charles</i> , Luxembourg	PREDICAI EUROPE	28.01.2002
<i>Van Damme Lieven</i> , Luxembourg	PREDICAI EUROPE	28.01.2002
<i>Van Swieten Frédéric</i> , Luxembourg	PREDICAI EUROPE	28.01.2002
<i>Assebane Ali</i> , Hesperange	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Belkeiri Amine</i> , Dudelange	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Damas Pedro</i> , Luxembourg	P & V ASSURANCES	25.01.2002
<i>Da Rocha Orlando</i> , Luxembourg	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Da Silva Carneiro Vitor</i> , Canach	P & V ASSURANCES	25.01.2002
<i>Dos Santos Marco</i> , Esch-sur-Alzette	P & V ASSURANCES	25.01.2002
<i>Duruissau Jean-Pierre</i> , Luxembourg	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Figueiredo Marco</i> , Luxembourg	P & V ASSURANCES	25.01.2002
<i>Jeanjean Christophe</i> , Dudelange	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Link Emmanuel</i> , Luxembourg	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Muller Laurent</i> , Luxembourg	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Paiva Ferreira Carlos</i> , Luxembourg	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Santaroni Jean-Luc</i> , Differdange	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Saoudaoui Ahmed</i> , Luxembourg	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Silveira Carlos</i> , Hesperange	P & V ASSURANCES	07.01.2002



<i>Teixeira Mike, Dudelange</i>	P & V ASSURANCES	07.01.2002
<i>Gomes Lopes Carla ép. Moreira, Luxembourg</i>	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	25.01.2002
<i>Hagen Jochem, Roodt-sur-Syre</i>	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	25.01.2002
<i>Scholer Tanja ép. Jaeger, Eischen</i>	WINTERTHUR-EUROPE ASSURANCES	07.01.2002
<i>Scherren Ginette, Schiffflange</i>	ZURICH ASSURANCES ZURICH EUROLIFE	07.01.2002

**Entreprises d'assurances. – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois de janvier 2002.**

<i>Nom et domicile</i>	<i>Entreprises d'assurances</i>	<i>Date du retrait</i>
<i>Godefroid Patrick, Differdange</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	28.01.2002
<i>Michaux Philippe, Tarchamps</i>	BÂLOISE ASSURANCES BÂLOISE VIE	28.01.2002
<i>Gindt Luc, Rodange</i>	LE FOYER ASSURANCES LE FOYER VIE	24.01.2002
<i>Aulner Philippe, Dudelange</i>	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE	29.01.2002
<i>Blockhuys Thierry, Mertzig</i>	ZURICH ASSURANCES	17.01.2002

**Huissiers de justice. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> mars 2002, Monsieur Yves *Tapella*, candidat-huissier de justice, demeurant à L-4032 Esch-sur-Alzette - 2, rue Bessemer - a été nommé huissier de justice suppléant dans l'arrondissement judiciaire de Luxembourg.

**Indice des prix à la consommation au 1<sup>er</sup> février 2002.** – L'indice des prix à la consommation établi conformément au règlement grand-ducal du 20 décembre 1999 est de **634,48** au 1<sup>er</sup> février par rapport à la base 100 au 1<sup>er</sup> janvier 1948.

La moyenne des six derniers mois de l'indice raccordé s'établit au 1<sup>er</sup> février 2002 à **631,68**.

Luxembourg, le 6 mars 2002.

*Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques.*

**Liste des médicaments admis à la vente dans le Grand-Duché de Luxembourg.**

(Annexe de l'arrêté ministériel du 13 janvier 1988 publié au Mémorial, Recueil Administratif et Economique B N° 7 du 8 février 1988, page 260)

167<sup>ième</sup> MODIFICATION (6 février 2002)

A) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT AJOUTES A LA LISTE DES PRODUITS ADMIS A LA VENTE.

RR	ADENOSCAN	SOL.P.PERF.	3 MG /1 ML	IV	1*6 FL. 10 ML
P	KORODIN	GTTES		PO	1*1 GTTES 40 ML
P	PERDOLAN ADULTES	CPR.	500 MG	PO	1*100 CPR.
P	PERDOLAN ENFANTS	SIR.	32 MG /1 ML	PO	1*1 SIR. 200 ML
P	RHINOSPRAY+EUCALYPTUS	SPRAY		IN	1*1 SPRAY 10 ML
RR	SCHERIPROCT	POMM.		TO	1*10 POMM. 30 G
R	TIMOPTOL	COLL.	0,25 PC	CO	1*1 FLOCOMETER PLUS 5 ML
R	TIMOPTOL	COLL.	0,5 PC	CO	1*1 FLOCUMEER PLUS 5 ML
P	ZOVIRAX	CR.	5 PC	O	1*1 CR. 10 G



B) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT SUPPRIMES DE LA LISTE DES PRODUITS ADMIS A LA VENTE.

B1) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT SUPPRIMES SANS EFFET IMMEDIAT.

P	CANEPHRON N	DRG.		PO	1*60 DRG.
P	CANEPHRON N	DRG.		PO	1*120 DRG.
P	IMMUNOPRET ECHINACEA	GTES	75,6 ML /100 ML	PO	1*50 ML
P	IMMUNOPRET ECHINACEA	GTES	75,6 ML /100 ML	PO	1*100 ML
RR	PERDOLAN DUO	GELULES		PO	1*20 GELULES
P	PERDOLAN MONO ADULTES	SUPP.	500 MG	PR	1*12 SUPP.
P	PERDOLAN MONO ENFANTS	SUPP.	350 MG	PR	1*12 SUPP.
P	PERDOLAN MONO NOURRISSONS	SUPP.	100 MG	PR	1*12 SUPP.

B2) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT SUPPRIMES AVEC EFFET IMMEDIAT.

P	NEOSYNEPHRINE	GTES	10 MG /1 ML	PO	1*1 GTES 30 ML
---	---------------	------	-------------	----	----------------

C) LES MODIFICATIONS SUIVANTES SONT APPORTEES AU LIBELLE DES MEDICAMENTS A USAGE HUMAIN.

P	PERDOLAN ADULTES	CPR.	500 MG	PO	1*100 CPR.
A U L I E U D E					
P	PERDOLAN MONO	CPR.	500 MG	PO	1*100 CPR.
P	PERDOLAN ENFANTS	SIR.	32 MG /1 ML	PO	1*1 SIR. 200 ML
A U L I E U D E					
P	PERDOLAN MONO	SIR.	32 MG /1 ML	PO	1*1 SIR. 200 ML

D) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT ACTUELLEMENT HORS MARCHÉ (COMMERCIALISATION INTERROMPUE, MAIS AMM EN VIGUEUR).

P	FUTURAN BALDRIAN MADAUS	CPR.ENR.	165 MG	PO	1*40 CPR.SS BLIST.
P	FUTURAN HYPERICUM MADAUS	CPS		PO	1*30 CPS
P	FUTURAN HYPERICUM MADAUS	CPS		PO	1*100 CPS
P	NEOTRACIN	POMM.		CO	1*1 POMM. 5 G
R	NOZINAN	CPR.	25 MG	PO	1*100 CPR.
P	PERDOLAN ADULTES	CPR.	500 MG	PO	1*60 CPR.
P	PHENERGAN	DRG.	25 MG	PO	1*20 DRG.
RR	PIPCIL	PDRE P.PREP.INJ.	4 G	IV	1*1 FIOLE
RR	PIPORTIL	GTES	40 MG /1 ML	PO	1*1 GTES 10 ML
R	VOGALENE	SUPP.	5 MG	PR	1*10 SUPP.

**Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse. – Structures d'accueil sans hébergement pour enfants. – Agrément.** – Par arrêté ministériel du 12 février 2002 l'agrément a été accordé jusqu'au 12 juin 2002 à la société à responsabilité limitée «La Luciole, S. à r. l.» ayant son siège social à L-2316 Luxembourg, 56, boulevard du Général Patton pour l'exercice de l'activité «crèche» à l'adresse suivante: 161, route d'Esch, L-1471 Luxembourg.

L'agrément a été enregistré sous le numéro 10822002.

Comme l'aménagement de l'extérieur ne peut, pour des raisons climatiques, être réalisé avant l'ouverture de la crèche, l'agrément est accordé pour une durée limitée.

#### Relations extérieures. – Remise de lettres de créance.

Le 21 février 2002 S.A.R. le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur *Park Yuang-chun*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République de Corée.

A la même occasion Son Excellence Monsieur *Park Yuang-chun* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 21 février 2002 S.A.R. le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur *Zoran Popovic*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Fédérale de Yougoslavie.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Zoran *Popovic* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 21 février 2002 S.A.R. le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Pak Hyon Bo, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Populaire Démocratique de Corée.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Pak Hyon Bo a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 21 février 2002 S.A.R. le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Sasko *Stefkov*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de l'Ancienne République Yougoslave de Macédoine.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Sasko *Stefkov* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

Le 21 février 2002 S.A.R. le Grand-Duc a reçu en audience, pour la remise de ses lettres de créance, Son Excellence Monsieur Soliman Awaad *Emam*, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Arabe d'Égypte.

A la même occasion Son Excellence Monsieur Soliman Awaad *Emam* a présenté les lettres de rappel de son prédécesseur.

---

**Santé. – Art de guérir.** – Par arrêté ministériel du 6 mars 2002, Madame le Dr Giuseppina *Chatel*, née le 12.12.1966, a été autorisée à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

---

**Santé. – Médecine vétérinaire.** – Par arrêté ministériel du 8 mars 2002, Madame le Dr Isabelle *Paulus*, née le 4.6.1794, a été autorisée à exercer la profession de médecin-vétérinaire au Luxembourg.

---

**Tableau au 31 décembre 2001 des banques établies au Luxembourg conformément à la loi modifiée du 5 avril 1993.**

**I. Banques autorisées à exercer leur activité en application de l'article 2 de la loi modifiée du 5 avril 1993**

**A. Etablissements de droit public luxembourgeois (2)**

- Banque et Caisse d'Épargne de l'Etat, Luxembourg, 1, place de Metz, L-2954 Luxembourg
- Société Nationale de Crédit et d'Investissement, 7, rue du Saint-Esprit, B.P. 1207, L-1012 Luxembourg

**B. Sociétés anonymes de droit luxembourgeois (121)**

- ABN Amro Bank (Luxembourg) S.A., 46, avenue J.F. Kennedy, B.P. 581, L-2015 Luxembourg
- Alcor Bank Luxembourg, 36, avenue Marie-Thérèse, B.P. 746, L-2017 Luxembourg
- Allgemeine Deutsche Direktbank International S.A., 7, Val Ste Croix, B.P. 41, L-2010 Luxembourg
- American Express Bank (Luxembourg) S.A., 34, avenue de la Porte-Neuve, B.P. 919, L-2019 Luxembourg
- Argentabank Luxembourg S.A., 27, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg
- Artesia Bank Luxembourg S.A., 47, boulevard du Prince Henri, B.P. 11, L-2010 Luxembourg
- Banca di Roma International S.A., 26, boulevard Royal, B.P. 692, L-2016 Luxembourg
- Banca Intesa International S.A., 12, rue Goethe, B.P. 2032, L-1020 Luxembourg
- Banca Lombarda International S.A., 35, boulevard du Prince Henri, B.P. 308, L-2013 Luxembourg
- Banca Nazionale del Lavoro International S.A., 51, rue des Glacis, B.P. 286, L-2012 Luxembourg
- Banca Popolare Commercio e Industria International S.A., 13, rue Beaumont, B.P. 170, L-2011 Luxembourg
- Banca Popolare dell'Emilia Romagna (Europe) International S.A., 30, boulevard Royal, B.P. 215, L-2012 Luxembourg
- Banca Popolare di Verona International S.A., 26, boulevard Royal, B.P. 555, L-2015 Luxembourg
- Banco di Sicilia International S.A., 14, avenue Marie-Thérèse B.P. 903, L-2019 Luxembourg
- Banco Itaú Europa Luxembourg S.A., 29, avenue de la Porte-Neuve, L-2227 Luxembourg
- Banco Mercantil de São Paulo International S.A., 5, boulevard Joseph II, B.P. 921, L-2019 Luxembourg
- Bank Leumi (Luxembourg) S.A., 6D, route de Trèves, L-2633 Senningerberg
- Bank of Bermuda (Luxembourg) S.A., 13, rue Goethe, B.P. 413, L-2014 Luxembourg

- Bank of China (Luxembourg) S.A., 37-39, boulevard du Prince Henri, B.P. 721, L-2017 Luxembourg
- Bank of Tokyo - Mitsubishi (Luxembourg) S.A., Centre Descartes, 287-289, route d'Arlon, B.P. 364, L-2013 Luxembourg
- Bankgesellschaft Berlin International S.A., 30, boulevard Royal, B.P. 71, L-2010 Luxembourg
- Banque Audi (Luxembourg) S.A., 22, avenue Marie-Thérèse, L-2132 Luxembourg
- Banque Banespa International S.A., 3B, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg
- Banque BCP, S.A., 10, rue de la Grève, B.P. 365, L-2013 Luxembourg
- Banque Carnegie Luxembourg S.A., Centre Europe - 5, place de la Gare, B.P. 1141, L-1011 Luxembourg
- Banque Colbert (Luxembourg) S.A., Aerogolf Center - 1A, Heienhaff, B.P. 736, L-2017 Luxembourg
- Banque Continentale du Luxembourg S.A., 2, boulevard Emmanuel Servais, B.P. 1405, L-1014 Luxembourg
- Banque de Luxembourg S.A., 14, boulevard Royal, B.P. 2221, L-1022 Luxembourg
- Banque Degroof Luxembourg S.A., 7, boulevard Joseph II, B.P. 902, L-2019 Luxembourg
- Banque Delen Luxembourg, 287, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg
- Banque du Gothard (Luxembourg) S.A., 76-78, Grand-rue, L-1660 Luxembourg
- Banque Ferrier Lullin (Luxembourg) S.A., 26, avenue Monterey, B.P. 547, L-2015 Luxembourg
- Banque Générale du Luxembourg S.A., 50, avenue J.F. Kennedy, L-2951 Luxembourg
- Banque Hapoalim (Luxembourg) S.A., 18, boulevard Royal, B.P. 703, L-2017 Luxembourg
- Banque Invik S.A., 7, avenue Pescatore, B.P. 285, L-2012 Luxembourg
- Banque Ippa et Associés, 34, avenue de la Liberté, B.P. 1134, L-1011 Luxembourg
- Banque Leu (Luxembourg) S.A., 16, rue J.P. Brasseur, B.P. 718, L-2017 Luxembourg
- Banque Nagelmackers 1747 (Luxembourg) S.A., 124, boulevard de la Pétrusse, B.P. 168, L-2011 Luxembourg
- Banque Pictet (Luxembourg) S.A., 1, boulevard Royal, B.P. 687, L-2016 Luxembourg
- Banque Populaire du Luxembourg S.A., 47, boulevard Royal, B.P. 753, L-2017 Luxembourg
- BANQUE pour l'EUROPE S.A. - EUROPA BANK A.G. - BANK for EUROPE LTD, 13, rue Beaumont, B.P. 734, L-2017 Luxembourg
- Banque Privée Edmond de Rothschild Luxembourg, 20, boulevard Emmanuel Servais, B.P. 474, L-2014 Luxembourg
- Banque Puilaetco (Luxembourg) S.A., 3, place de Clairefontaine, B.P. 145, L-2011 Luxembourg
- Banque Safra-Luxembourg S.A., 10A, boulevard Joseph II, B.P. 887, L-2018 Luxembourg
- BGL-MeesPierson Trust (Luxembourg) S.A., 27, avenue Monterey, L-2951 Luxembourg
- BHF-BANK International S.A., 283, route d'Arlon, B.P. 258, L-2012 Luxembourg
- BNP Paribas Luxembourg, 10A, boulevard Royal, L-2093 Luxembourg
- Brown Brothers Harriman (Luxembourg) S.C.A., 33, boulevard du Prince Henri, B.P. 403, L-2014 Luxembourg
- Bundadarbanki International S.A. «B.I. Bank», 85-91, route de Thionville, L-2611 Luxembourg
- Chekiang First Bank (Luxembourg) S.A., 1B, Parc d'Activité Syrdall, B.P. 836, L-2018 Luxembourg
- Clearstream Banking S.A., 67, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, B.P. 1006, L-1010 Luxembourg
- Commerzbank International S.A., 11, rue Notre-Dame, B.P. 303, L-2013 Luxembourg
- Cornèr Banque (Luxembourg) S.A., 10, rue Dicks, B.P. 1132, L-1011 Luxembourg
- Cortal Bank, 24, boulevard Royal, B.P. 390, L-2013 Luxembourg
- Credem International (Lux), 10-12, avenue Pasteur, B.P. 1301, L-1013 Luxembourg
- Crédit Agricole Indosuez Luxembourg, 39, allée Scheffer, B.P. 1104, L-1011 Luxembourg
- Crédit Européen S.A., 52, route d'Esch, L-2965 Luxembourg
- Crédit Lyonnais Luxembourg S.A., 26A, boulevard Royal, B.P. 32, L-2094 Luxembourg
- Crédit Suisse (Luxembourg) S.A., 56, Grand-rue, B.P. 40, L-2010 Luxembourg
- Danske Bank International S.A., 2, rue du Fossé, B.P. 173, L-2011 Luxembourg
- DekaBank Luxembourg S.A., 6C, route de Trèves, B.P. 504, L-2015 Luxembourg
- Deutsche Girozentrale International S.A., 16, boulevard Royal, B.P. 19, L-2010 Luxembourg
- Deutsche Bank Luxembourg S.A., 2, boulevard Konrad Adenauer, L-2098 Luxembourg
- Deutsche Postbank International S.A., Airport Center, 2, route de Trèves, L-2966 Luxembourg
- Dexia Banque Internationale à Luxembourg, 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg

- Dexia Nordic Private Bank Luxembourg S.A., 18-20, avenue Marie-Thérèse, B.P. 594, L-2015 Luxembourg
- Discount Bank S.A., 18, boulevard Royal, B.P. 79, L-2010 Luxembourg
- Dresdner Bank Luxembourg S.A., 26, rue du Marché-aux-Herbes, L-2097 Luxembourg
- DZ Bank International S.A., 4, rue Thomas Edison, B.P. 661, L-2016 Luxembourg
- East West United Bank S.A., 10, boulevard Joseph II, B.P. 34, L-2010 Luxembourg
- EFG Private Bank (Luxembourg) S.A., 5, rue Jean Monnet, B.P. 897, L-2018 Luxembourg
- Europäische Genossenschaftsbank S.A. - European Cooperative Bank S.A. - Banque Coopérative Européenne S.A., 4, rue Thomas Edison, B.P. 661, L-2016 Luxembourg
- F. van Lanschot Bankiers (Luxembourg) S.A., 106, route d'Arlon, B.P. 673, L-2016 Luxembourg
- Fairbank, 25, route d'Esch, L-1470 Luxembourg
- Fideuram Bank (Luxembourg) S.A., 17A, rue des Bains, B.P. 1642, L-1016 Luxembourg
- Freie Internationale Sparkasse S.A., 13, avenue de la Porte-Neuve, B.P. 614, L-2016 Luxembourg
- Hauck & Aufhäuser Banquiers Luxembourg S.A., 23, avenue de la Liberté, B.P. 414, L-2014 Luxembourg
- HSBC Republic Bank (Luxembourg) S.A., 32, boulevard Royal, B.P. 733, L-2017 Luxembourg
- HSBC Trinkaus & Burkhardt (International) S.A., 1-7, rue Nina et Julien Lefèvre, B.P. 579, L-2015 Luxembourg
- HVB Banque Luxembourg S.A., 4, rue Alphonse Weicker, L-2099 Luxembourg
- IBL Investment Bank Luxembourg S.A., 4, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg
- IKB International, 2, rue Jean Monnet, B.P. 771, L-2017 Luxembourg
- IMI Bank (Luxembourg) S.A., 8, avenue de la Liberté, B.P. 1022, L-1010 Luxembourg
- ING Bank (Luxembourg) S.A., 224, route d'Arlon, B.P. 1961, L-1019 Luxembourg
- J.P. Morgan Bank Luxembourg S.A., 5, rue Plaetis, B.P. 240, L-2012 Luxembourg
- John Deere Bank S.A., 5, rue Eugène Ruppert, B.P. 1685, L-1016 Luxembourg
- Kaupthing Bank Luxembourg S.A., 12, rue Guillaume Schneider, L-2522 Luxembourg
- KOOKMIN Bank Luxembourg S.A., 11A, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg
- Kredietbank S.A. Luxembourgeoise, 43, boulevard Royal, L-2955 Luxembourg
- Lampebank International S.A., 2, rue de l'Eau, B.P. 164, L-2011 Luxembourg
- Landesbank Rheinland-Pfalz International S.A., 10-12, boulevard F.D. Roosevelt, B.P. 84, L-2010 Luxembourg
- Landesbank Schleswig-Holstein International S.A., 2, rue Jean Monnet, B.P. 612, L-2016 Luxembourg
- LBLux S.A., 3, rue Jean Monnet, B.P. 602, L-2016 Luxembourg
- M.M. Warburg & CO Luxembourg S.A., 2, place Dargent, B.P. 16, L-2010 Luxembourg
- Mizuho Trust & Banking (Luxembourg) S.A., 1B, Parc d'Activité Syrdall, B.P. 29, L-2010 Luxembourg
- Mutuel Bank Luxembourg S.A., 17, Côte d'Eich, B.P. 884, L-2018 Luxembourg
- Natexis Banques Populaires (Luxembourg) S.A., 28, avenue Marie-Thérèse, B.P. 541, L-2015 Luxembourg
- Nikko Bank (Luxembourg) S.A., 112, route d'Arlon, B.P. 14, L-2010 Luxembourg
- NOBIS Société des Banques Privées, 2, rue Jean Monnet, B.P. 183, L-2011 Luxembourg
- Nomura Bank (Luxembourg) S.A., 6, avenue Emile Reuter, B.P. 289, L-2012 Luxembourg
- Norddeutsche Landesbank Luxembourg S.A., 26, route d'Arlon, B.P. 121, L-2011 Luxembourg
- Nordea Bank S.A., 672, rue de Neudorf - Findel, B.P. 562, L-2015 Luxembourg
- Rabo Robeco Bank (Luxembourg) S.A., 287-289, route d'Arlon, B.P. 1408, L-1014 Luxembourg
- Sal. Oppenheim jr. & Cie Luxembourg S.A., 4, rue Jean Monnet, B.P. 714, L-2017 Luxembourg
- Sanpaolo Bank S.A., 12, avenue de la Liberté, B.P. 2062, L-1020 Luxembourg
- SEB Private Bank S.A., 6A, Circuit de la Foire Internationale, B.P. 487, L-2014 Luxembourg
- Société Européenne de Banque S.A., 19-21, boulevard du Prince Henri, B.P. 21, L-2010 Luxembourg
- Société Générale Bank & Trust, 11, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg
- State Street Bank Luxembourg S.A., 47, boulevard Royal, B.P. 275, L-2012 Luxembourg
- Sumitomo Trust & Banking (Luxembourg) S.A., 18, boulevard Royal, B.P. 882, L-2018 Luxembourg
- Svenska Handelsbanken S.A., 146, boulevard de la Pétrusse, B.P. 678, L-2016 Luxembourg
- SWEDBANK (Luxembourg) S.A., 8-10, avenue de la Gare, B.P. 1305, L-1013 Luxembourg
- The Bank of New York (Luxembourg) S.A., Aerogolf Center, 1A, Hoehenhof, B.P. 263, L-2012 Luxembourg
- The Bank of TDW & BGL S.A., 46A, boulevard J.F. Kennedy, L-1855 Luxembourg

- UBS (Luxembourg) S.A., 36-38, Grand-rue, B.P. 2, L-2010 Luxembourg
- Unibanco - União de Bancos Brasileiros (Luxembourg) S.A., 35, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg
- Union Bank of Norway International S.A., 22, rue J.P. Brasseur, B.P. 867, L-2018 Luxembourg
- United European Bank (Luxembourg) S.A., 3B, boulevard du Prince Henri, B.P. 830, L-2018 Luxembourg
- VP Bank (Luxembourg) S.A., 26, avenue de la Liberté, B.P. 923, L-2019 Luxembourg
- West LB International S.A., 32-34, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, B.P. 420, L-2014 Luxembourg
- WGZ-Bank Luxembourg S.A., 5, rue Jean Monnet, B.P. 220, L-2012 Luxembourg

**C. Société coopératives de droit luxembourgeois (2)**

- Banque Raiffeisen, 28, boulevard Royal, B.P. 111, L-2011 Luxembourg
- Fortuna Banque s.c., 128-132, boulevard de la Pétrusse, B.P. 1203, L-1012 Luxembourg

**II. Caisses rurales (35)**

- Caisse Raiffeisen Bascharage-Clemency, 155, avenue de Luxembourg, L-4940 Bascharage
- Caisse Raiffeisen Bech-Kleinmacher-Schwebsange-Wellenstein, route du Vin, L-5405 Bech/Kleinmacher
- Caisse Raiffeisen Beckerich, 29, rue de Diekirch, L-8550 Noerdange
- Caisse Raiffeisen Bertrange-Leudelange, 2, rue des Champs, L-8053 Bertrange
- Caisse Raiffeisen Bettborn-Grosbous-Wahl, 20A, rue Principale, L-8606 Bettborn
- Caisse Raiffeisen Bigonville-Perlé, 2, route d'Arlon, L-8825 Perlé
- Caisse Raiffeisen Binsfeld, 8, Grand-rue, L-9905 Troisvierges
- Caisse Raiffeisen Bous, 46, route de Luxembourg, L-5408 Bous
- Caisse Raiffeisen Burmerange, 55, route du Vin, L-5440 Remerschen
- Caisse Raiffeisen Canach-Greiveldange-Lenningen, 2, Blaigaass, L-5426 Greiveldange
- Caisse Raiffeisen Diekirch, 4, rue Saint Antoine, L-9205 Diekirch
- Caisse Raiffeisen Feulen, 30, rue Krechelsberg, L-9188 Vichten
- Caisse Raiffeisen Gostingen-Flaxweiler, 7, rue Bildgen, L-5424 Gostingen
- Caisse Raiffeisen Grevenmacher-Berbourg-Biwer-Machtum, 7, rue des Bateliers, L-6713 Grevenmacher
- Caisse Raiffeisen Hobscheid-Steinfert-Koerich, 6, rue de la Gare, L-8380 Kleinbettingen
- Caisse Raiffeisen Hoffelt, Maison 15, L-9960 Hoffelt
- Caisse Raiffeisen Hostert/Luxembourg, 6, rue Principale, L-6990 Hostert
- Caisse Raiffeisen Junglinster, 1, rue de Luxembourg, L-6130 Junglinster
- Caisse Raiffeisen Kayl, 3, rue Jos. Muller, L-3651 Kayl
- Caisse Raiffeisen Kehlen, 6, rue de Mamer, L-8280 Kehlen
- Caisse Raiffeisen Mamer, 3, rue des Maximins, L-8247 Mamer
- Caisse Raiffeisen Mersch, 13, rue de la Gare, L-7535 Mersch
- Caisse Raiffeisen Mertert-Wasserbillig, 4, route d'Echternach, L-6617 Wasserbillig
- Caisse Raiffeisen Moersdorf-Rosport, 2, rue de Givenich, L-6691 Moersdorf
- Caisse Raiffeisen Niederanven/Syrdall, 130A, route de Trèves, L-6490 Niederanven
- Caisse Raiffeisen Reckange/Mess, 77, rue Jean-Pierre Hilger, L-4980 Reckange/Mess
- Caisse Raiffeisen Remerschen, 55, route du Vin, L-5440 Remerschen
- Caisse Raiffeisen Roeser/Uelzechtall, 1, rue de Bettembourg, L-3326 Crauthem
- Caisse Raiffeisen Saeul, 1, rue de Mersch, L-7470 Saeul
- Caisse Raiffeisen Soleuvre-Mondercange, 5, rue du Knapp, L-4465 Soleuvre
- Caisse Raiffeisen Steinsel, 4, montée Willy Goergen, L-7322 Steinsel
- Caisse Raiffeisen Useldange-Bissen, 18, route de Boevange, L-8707 Useldange
- Caisse Raiffeisen Weiswampach, 134, route de Stavelot, L-9991 Weiswampach
- Caisse Raiffeisen Wiltz, 9, rue Grande-Duchesse Charlotte, L-9515 Wiltz
- Caisse Raiffeisen Wormeldange-Ehnen-Ahn-Niederdonven, 123, rue Principale, L-5480 Wormeldange

### III. Banques d'émission de lettres de gage

(3)

- Erste Europäische Pfandbrief- und Kommunalkreditbank Aktiengesellschaft in Luxemburg, 1A, rue Heienhaff, B.P. 2133, L-1021 Luxembourg
- Europäische Hypothekenbank S.A., 5, rue Heienhaff, L-1736 Senningerberg
- Pfandbrief Bank International S.A., 4, rue Alphonse Weicker, L-2721 Luxembourg

### IV. Succursales d'établissements de crédit d'origine non communautaire autorisées au Luxembourg sur base de l'article 32 de la loi modifiée du 5 avril 1993

(7)

- Bank of China, Pékin (République Populaire du Chine), succursale de Luxembourg, 37-39, boulevard du Prince Henri, B.P. 114, L-2011 Luxembourg
- Banque de Commerce et de Placements S.A., Genève (Suisse), succursale de Luxembourg, 140, boulevard de la Pétrusse, L-2330 Luxembourg
- Banque du Gothard S.A., Lugano (Suisse), succursale de Luxembourg, 6, avenue Marie-Thérèse, B.P. 784, L-2017 Luxembourg
- Banque Hapoalim (Suisse) S.A., Zurich (Suisse), succursale de Luxembourg, 18, boulevard Royal, B.P. 703, L-2017 Luxembourg
- Discount Bank & Trust Company, Genève (Suisse), succursale de Luxembourg, 18, boulevard Royal, B.P. 79, L-2010 Luxembourg
- Garanti Bank, Istanbul (Turquie), succursale de Luxembourg, 8, place Winston Churchill, B.P. 213, L-2012 Luxembourg
- Industrial and Commercial Bank of China, Pékin (République Populaire de Chine), succursale de Luxembourg, 46A, avenue J.F. Kennedy, B.P. 278, L-2012 Luxembourg

### V. Succursales d'établissements de crédit d'origine communautaire autorisées au Luxembourg sur base de l'article 30 de la loi modifiée du 5 avril 1993

(54)

- Banca Antoniana - Popolare Veneta, CSa aRL, Padova (Italie), succursale de Luxembourg, 62, avenue Guillaume, L-1650 Luxembourg
- Banca Popolare di Novara, Novara (Italie), succursale de Luxembourg, 9A, boulevard du Prince Henri, B.P. 540, L-2015 Luxembourg
- Banca Popolare di Verona - Banco S. Geminiano e S. Prospero s.c.à.r.l., Verona (Italie), succursale de Luxembourg, 26, boulevard Royal, B.P. 555, L-2015 Luxembourg
- Banca Sella S.p.A., Biella (Italie), succursale de Luxembourg, 4, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg
- Banco di Brescia S.p.A., Brescia (Italie), succursale de Luxembourg, 35, boulevard du Prince Henri, B.P. 688, L-2016 Luxembourg
- Banco Totta & Açores S.A., Lisboa (Portugal), succursale de Luxembourg, 27, avenue de la Liberté, B.P. 1853, L-1018 Luxembourg
- Bank Corluy, Antwerpen (Belgique), succursale de Luxembourg, 283, route d'Arlon, B.P. 199, L-8002 Strassen
- Bankhaus Lampe KG, Bielefeld (Allemagne), succursale de Luxembourg, 2, rue de l'Eau, B.P. 164, L-2011 Luxembourg
- Banque de l'Europe Méridionale, Paris (France), succursale de Luxembourg, 16, boulevard Royal, B.P. 534, L-2015 Luxembourg
- Banque Dewaay S.A., Bruxelles (Belgique), succursale de Luxembourg, 18, boulevard Royal, B.P. 863, L-2018 Luxembourg
- Banque Fédérative du Crédit Mutuel, Strasbourg (France), succursale de Luxembourg, 17, Côte d'Eich, B.P. 884, L-2018 Luxembourg
- Bausparkasse Schwäbisch Hall A.G., Schönbühl (Allemagne), succursale de Luxembourg, 11, rue Beck, B.P. 760, L-2017 Luxembourg
- Bayerische Landesbank Girozentrale, München (Allemagne), succursale de Luxembourg, 3, rue Jean Monnet, B.P. 602, L-2016 Luxembourg
- BFI Bank AG, Dresden (Allemagne), succursale de Luxembourg, 78, rue du Golf, L-1638 Senningerberg
- BHW Allgemeine Bausparkasse AG, Hameln (Allemagne), succursale de Luxembourg, 5, rue Pierre d'Aspelt, B.P. 556, L-2015 Luxembourg
- BHW Bausparkasse Aktiengesellschaft, Hameln (Allemagne), succursale de Luxembourg, 5, rue Pierre d'Aspelt, B.P. 556, L-2015 Luxembourg
- BNP Paribas, Paris (France), succursale de Luxembourg, 23-25, avenue de la Porte-Neuve, L-2087 Luxembourg



- Caixa Geral de Depósitos SA, Lisboa (Portugal), succursale de Luxembourg, 7, rue Goethe, L-1637 Luxembourg
- Cardine Banca spA, Bologna (Italie), succursale de Luxembourg, 25C, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg
- Citibank International Plc, London (Royaume-Uni), succursale de Luxembourg, 58, boulevard Grande-Duchesse Charlotte, B.P. 1373, L-1013 Luxembourg
- Conrad Hinrich Donner Bank, Hamburg (Allemagne), succursale de Luxembourg, 18, boulevard de la Foire, B.P. 395, L-2013 Luxembourg
- Crédit Agricole Indosuez, Paris (France), succursale de Luxembourg, 39, allée Scheffer, B.P. 1104, L-1011 Luxembourg
- Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine S.A., Strasbourg (France), succursale de Luxembourg, 103, Grand-rue, B.P. 124, L-2011 Luxembourg
- Crédit Lyonnais, Lyon (France), succursale de Luxembourg, 26A, boulevard Royal, L-2094 Luxembourg
- Deutsche Bank A.G., Frankfurt (Allemagne), succursale de Luxembourg, 2, boulevard Konrad Adenauer, B.P. 586, L-2015 Luxembourg
- Deutsche Postbank AG, Bonn (Allemagne), succursale de Luxembourg, 2, route de Trèves, L-2633 Luxembourg
- DGZ - DekaBank - Deutsche Kommunalbank, Frankfurt (Allemagne), succursale de Luxembourg, 16, boulevard Royal, B.P. 848, L-2018 Luxembourg
- Dresdner Bank Aktiengesellschaft, Frankfurt (Allemagne), succursale de Luxembourg, 26, rue du Marché-aux-Herbes, B.P. 355, L-2013 Luxembourg
- DZ Bank AG, Frankfurt (Allemagne), succursale de Luxembourg, 26B, rue des Muguets, B.P. 785, L-2017 Luxembourg
- Evli Bank Plc, Helsinki (Finland), succursale de Luxembourg, 60, Grand-Rue, B.P. 674, L-2016 Luxembourg
- Frankfurter Sparkasse, Frankfurt (Allemagne), succursale de Luxembourg, 6D, route de Trèves, L-2633 Luxembourg
- Frankfurter Volksbank eG, Frankfurt (Allemagne), succursale de Luxembourg, 36, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg
- IKB Deutsche Industriebank A.G., Filiale Luxemburg, Düsseldorf und Berlin (Allemagne), succursale de Luxembourg, 2, rue Jean Monnet, B.P. 771, L-2017 Luxembourg
- Joh. Berenberg, Gossler & Co - Berenberg Bank -, Hamburg (Allemagne), succursale de Luxembourg, 148-152, avenue de la Faïencerie, L-1511 Luxembourg
- Kölner Bank eG, Köln (Allemagne), succursale de Luxembourg, 8, rue Zithe, B.P. 424, L-2014 Luxembourg
- LandesBank Berlin - Girozentrale, Berlin (Allemagne), succursale de Luxembourg, 30, boulevard Royal, B.P. 779, L-2017 Luxembourg
- Landesbank Rheinland-Pfalz Girozentrale, Mainz (Allemagne), succursale de Luxembourg, 6, rue de l'Ancien Athénée, B.P. 84, L-2010 Luxembourg
- Landesbank Saar Girozentrale, Saarbrücken (Allemagne), succursale de Luxembourg, 3, rue Jean Monnet, B.P. 2407, L-1024 Luxembourg
- Landesbank Schleswig-Holstein Girozentrale, Kiel (Allemagne), succursale de Luxembourg, 2, rue Jean Monnet, B.P. 612, L-2016 Luxembourg
- Lloyds TSB Bank plc, London (Royaume-Uni), succursale de Luxembourg, 1, rue Schiller, B.P. 1643, L-1016 Luxembourg
- Merrill Lynch International Bank Limited, London (Royaume-Uni), succursale de Luxembourg, 68-70, boulevard de la Pétrusse, L-2320 Luxembourg
- Oldenburgische Landesbank A.G., Oldenburg (Allemagne), succursale de Luxembourg, 6A, route de Trèves, B.P. 2237, L-1022 Luxembourg
- Prudential-Bache International Bank Limited, London (Royaume-Uni), succursale de Luxembourg, 4-6, rue Philippe II, B.P. 161, L-2011 Luxembourg
- Rolo Banca 1473 SpA, Bologna (Italie), succursale de Luxembourg, 16, rue des Bains, B.P. 770, L-2017 Luxembourg
- Sal. Oppenheim jr. & Cie, Köln (Allemagne), succursale de Luxembourg, 4, rue Jean Monnet, B.P. 714, L-2017 Luxembourg
- SchmidtBank KGaA, Hof/Saale (Allemagne), succursale de Luxembourg, 14, allée Marconi, B.P. 265, L-2012 Luxembourg
- Svenska Handelsbanken AB (Publ), Stockholm (Suède), succursale de Luxembourg, 146, boulevard de la Pétrusse, B.P. 678, L-2016 Luxembourg



- Swedbank, Stockholm (Suède), succursale de Luxembourg, 8-10, avenue de la Gare, B.P. 1305, L-1013 Luxembourg
  - The Bank of New York Europe Limited, London (Royaume-Uni), succursale de Luxembourg, 6D, route de Trèves, B.P. 1058, L-1010 Luxembourg
  - Vereins- und Westbank Aktiengesellschaft, Hamburg (Allemagne), succursale de Luxembourg, 4, rue Alphonse Weicker, B.P. 453, L-2099 Luxembourg
  - Volksbank Hannover eG, Hannover (Allemagne), succursale de Luxembourg, 4, rue Thomas Edison, B.P. 661, L-2016 Luxembourg
  - Volksbank Saar-West eG, Saarbrücken (Allemagne), succursale de Luxembourg, 56A, rue François Clement, L-5612 Mondorf-les-Bains
  - WGG-Bank Westdeutsche Genossenschaftszentralbank, Düsseldorf (Allemagne), succursale de Luxembourg, 5, rue Jean Monnet, B.P. 881, L-2018 Luxembourg
  - Wüstenrot Bausparkasse AG, Ludwigsburg (Allemagne), succursale de Luxembourg, 34, avenue Marie-Thérèse, B.P. 924, L-2019 Luxembourg
-